



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
12 June 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Двенадцатое совещание

Ереван, 19-30 октября 2026 года

Пункт 5 предварительной повестки*

Доклад Комитета по соблюдению

Доклад Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности о работе его 20-го и 21-го совещаний

I. Введение

1. В межсессионный период после окончания 11-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, Комитет по соблюдению в рамках Картахенского протокола провел два совещания: 20-е совещание в период с 27 по 29 мая 2025 года и 21-е совещание в период с 10 по 12 июня 2026 года. Оба совещания проходили в помещениях секретариата в Монреале, Канада.
2. В настоящем документе содержится сводный обзор дискуссий и итогов этих двух совещаний. Рекомендации Комитета для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, приводятся в приложении I к настоящему докладу.
3. Полные тексты докладов Комитета о работе его 20-го и 21-го совещаний¹, а также рабочие документы для каждого совещания доступны на веб-сайте секретариата.

II. Сводный обзор дискуссий и итогов

4. На 12-м совещании Комитет избрал г-жу Янь Лю Председателем и Каспера Линнестада заместителем Председателя в соответствии с правилом 12.1 правил процедуры совещаний Комитета по соблюдению.
5. На том же совещании Комитет рассмотрел итоги 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, в отношении пунктов, касающихся соблюдения, и приветствовал положительные итоги рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, подготовленных им рекомендаций, а также небольшое число внесенных правок. В ходе обсуждения решения [CP-11/1 B](#) Комитет отметил, что его рекомендация вынести предупреждение семи Сторонам, по всей вероятности, способствовала представлению

* [CBD/CP/MOP/12/1](#).

¹ [CBD/CC/20/6](#) и [CBD/CC/21/5](#) соответственно.

четырьмя из этих Сторон четырех национальных докладов до начала 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

6. Комитет с удовлетворением отметил дискуссии, проведенные по его рекомендации Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, по вопросу о последствиях расхождений в толковании понятия «живой измененный организм» и различий в подходах на законодательном уровне, и последовавшее за ними принятие решения [СР-11/1 С.](#)

7. Также на своем 20-м совещании Комитет провел обзор соблюдения Сторонами обязательств, опираясь на содержащуюся в Механизме посредничества по биобезопасности информацию. Он приветствовал постоянные усилия Сторон по поддержанию точности и полноты информации в Механизме посредничества по биобезопасности и поручил Исполнительному секретарю продолжать работу со Сторонами и взаимодействовать с ними по этому вопросу. Кроме того, он представил в этой связи ряд рекомендаций для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании, как указано в приложении I ниже.

8. На том же совещании Комитет рассмотрел общие вопросы соблюдения и постановил принять ряд последующих мер, касающихся соблюдения обязательств Сторонами, уделив особое внимание обязательству принимать необходимые меры с целью осуществления Протокола и обязательству представлять национальные доклады.

9. Также на своем 12-м совещании Комитет приветствовал четвертые национальные доклады, которые были опубликованы с момента проведения его 19-го совещания. В то же время он выразил обеспокоенность тем, что 12 Сторон до сих пор не представили четвертый национальный доклад, и согласился рассмотреть эти случаи на своем 21-м совещании в рамках проводимого им обзора соблюдения обязательства по представлению пятых национальных докладов.

10. Принимая во внимание, что в рамках пятой оценки и обзора результативности Протокола и среднесрочной оценки плана осуществления Протокола будут рассматриваться только пятые национальные доклады, представленные Сторонами, которые опубликовали свои четвертые национальные доклады с помощью Механизма посредничества по биобезопасности, Комитет принял решение направить свои дополнительные усилия на работу с восьмью Сторонами, представившими свои четвертые национальные доклады только в офлайновом режиме. Комитет поручил Исполнительному секретарю направить национальным координационным центрам соответствующих Сторон письма с просьбой опубликовать их национальные доклады в Механизме посредничества по биобезопасности.

11. В ходе рассмотрения общих вопросов соблюдения на 20-м и 21-м совещаниях Комитет рассмотрел итоги контактов между секретариатом и Сторонами, которые сообщили о полной или частичной готовности национальных мер, но при этом либо не опубликовали какую-либо информацию о таких мерах в Механизме посредничества, либо опубликовали информацию только о национальных механизмах обеспечения биобезопасности, которые были созданы в рамках предложенного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде проекта по разработке национальных механизмов обеспечения биобезопасности при финансовой поддержке Глобального экологического фонда. Он приветствовал публикацию таких мер в Механизме посредничества рядом соответствующих Сторон. На своем 21-м совещании Комитет поручил секретариату продолжать дальнейшее взаимодействие с остальными Сторонами и обратиться к ним с настоятельной просьбой безотлагательно загрузить информацию о соответствующих мерах.

12. В ходе рассмотрения общих вопросов соблюдения на своем 21-м совещании Комитет рассмотрел обновленную информацию о ходе назначения координационных центров и представления четвертых и пятых национальных докладов.

13. Комитет с удовлетворением отметил, что все Стороны, имевшие такую возможность, назначили свои национальные координационные центры Механизма посредничества по биобезопасности, однако выразил обеспокоенность тем, что одна Сторона до сих пор не назначила национальный координационный центр по Протоколу. Кроме того, он выразил обеспокоенность тем, что многие Стороны до сих пор не предоставили информацию о своих компетентных национальных органах или контактных органах, которая необходима в соответствии со статьей 17 для публикации в Механизме посредничества по биобезопасности. Комитет поручил Исполнительному секретарю продолжать работу с соответствующими Сторонами.

14. На том же совещании Комитет с удовлетворением отметил, что на момент истечения установленного срока представления национальных докладов 28 февраля 2026 года 119 Сторон представили свои пятые национальные доклады. Он приветствовал усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобального экологического фонда по оказанию Сторонам технической и финансовой поддержки в подготовке и публикации их национальных докладов.

15. Комитет обсудил опыт, полученный во время подготовки пятого национального доклада. Он признал преимущества синхронизации циклов представления отчетности для обмена информацией в рамках Конвенции и протоколов к ней, признавая при этом, что представление различных докладов в один и тот же день создало трудности для многих Сторон, особенно для Сторон с ограниченным кадровым потенциалом.

16. Комитет рассмотрел возможные пути наращивания поддержки в будущие периоды представления отчетности, в том числе за счет предоставления поддержки до истечения срока, установленного для представления национальных докладов.

17. Комитет согласовал последующие меры со Сторонами, которые не представили пятый национальный доклад.

18. Комитет приветствовал дополнительные четвертые национальные доклады, представленные и опубликованные с помощью Механизма посредничества по биобезопасности с момента проведения его 20-го совещания, включая ряд докладов, которые ранее были представлены только в режиме офлайн, однако выразил обеспокоенность в связи с тем, что пять Сторон до сих пор не представили четвертые и пятые национальные доклады. Он постановил продолжать работу с соответствующими Сторонами и согласился рассмотреть этот вопрос на своем 22-м совещании в рамках отдельных случаев несоблюдения.

19. На своих 20-м и 21-м совещаниях в рамках обзора отдельных случаев несоблюдения Комитет продолжил рассмотрение случаев несоблюдения отдельными Сторонами обязательства по представлению отчетности (статья 33) и обязательства принимать необходимые и целесообразные правовые, административные и другие меры для осуществления предусмотренных Протоколом обязательств (пункт 1 статьи 2).

20. Во исполнение решения [CP-11/1 B](#), в котором трем Сторонам было вынесено предупреждение за непредставление их третьих или четвертых национальных докладов и содержится просьба о представлении в срочном порядке четвертых национальных докладов, Комитет продолжил свои усилия по оказанию поддержки этим трем Сторонам. На своем 20-м совещании Комитет выразил признательность Глобальному экологическому фонду за дополнительную поддержку, предложенную этим трем Сторонам для содействия подготовке их четвертых национальных докладов. На своем 21-м совещании Комитет приветствовал публикацию в Механизме посредничества по биобезопасности четвертого и пятого национальных докладов двумя из этих трех Сторон. Он приветствовал также тот факт, что для подготовки докладов эти две Стороны воспользовались финансовой поддержкой, предложенной Глобальным экологическим фондом. В этой связи Комитет выдал ряд

рекомендаций для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании.

21. На том же совещании Комитет с удовлетворением отметил недавние контакты между Секретариатом и последней из Сторон, которым в тексте решения [CP-11/1 В](#) было вынесено предупреждение. Им были согласованы рекомендации на случай, если эта Сторона не представит свой пятый национальный доклад до начала 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

22. В ходе своего 20-го и 21-го совещаний Комитет рассмотрел 7 новых планов действий по обеспечению соблюдения, доведя общее число планов, находящихся на его активном рассмотрении, до 18. Комитет обсудил ход осуществления каждого плана и определил последующие меры для каждого отдельного случая.

23. На своем 21-м совещании Комитет провел в онлайн-режиме неофициальный обмен мнениями с тремя Сторонами, планы действий которых по обеспечению соблюдения находятся на этапе активного рассмотрения, с тем чтобы обсудить достигнутый прогресс и любые трудности, возникающие в связи с осуществлением их планов. Комитет выразил мнение, что этот обмен был полезен в качестве дополнения к регулярным последующим мерам, принимаемым от имени Комитета, и стал эффективным и действенным средством связи со Сторонами по вопросам достигнутого прогресса и возникающих в этой связи трудностей.

24. Комитет с сожалением отметил, что три другие Стороны не ответили на приглашение Председателя Комитета принять участие в неофициальном обмене мнениями на его 21-м совещании, и постановил предложить этим Сторонам провести в онлайн-режиме обмен мнениями с Комитетом после 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

25. На том же совещании Комитет выразил обеспокоенность тем, что шесть Сторон несколько раз оставляли без ответа запросы Комитета о подготовке планов действий по обеспечению соблюдения. Комитет постановил пригласить национальные координационные центры этих Сторон для обмена мнениями в онлайн-режиме в рамках своего 22-го совещания в качестве альтернативного способа побудить их подготовить свои планы действий по обеспечению соблюдения.

26. Кроме того, на 21-м совещании Комитет внес вклад в проведение пятой оценки и обзора Протокола и среднесрочной оценки плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола. Комитет рассмотрел цель А.4, а также информацию, представленную в рамках связанных с ней целей, уделив особое внимание вопросам соблюдения и своей работе в этой области.

27. Комитет согласовал свой вклад в проведение пятой оценки и обзора Протокола и среднесрочной оценки плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Протокола, как указано в приложении II.

Приложение I

Рекомендации Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности при Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании *

I. Соблюдение

1. Комитет по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на ее 12-м совещании решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

1. *отмечает*, что ряд Сторон не назначили национальные координационные центры, компетентные национальные органы или лиц для поддержания контактов, требуемых в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности²;

2. *напоминает* Сторонам об их обязательстве назначить свои национальные координационные центры в соответствии с Картахенским протоколом во исполнение статьи 19 Протокола, а также о необходимости назначения национальных координационных центров Механизма посредничества по биобезопасности в соответствии с условиями функционирования Механизма посредничества по биобезопасности и поддержания этой информации в актуальном состоянии³;

3. *также напоминает* Сторонам об их обязательстве предоставлять с помощью Механизма посредничества по биобезопасности контактные данные одного или нескольких компетентных национальных органов в соответствии со статьей 19 Картахенского протокола и настоятельно призывает те Стороны, которые еще не сделали этого, предоставить эту информацию в приоритетном порядке;

4. *далее напоминает* Сторонам об их обязательстве назначить контактный пункт для целей получения уведомлений в соответствии со статьей 17 Картахенского протокола и настоятельно призывает те Стороны, которые еще не сделали этого, произвести такие назначения в кратчайшие возможные сроки;

5. *настоятельно призывает* Стороны, разрабатывающие собственную нормативно-правовую базу в области биобезопасности, ускорить работу, признавая, что в соответствии с Картахенским протоколом Стороны должны принимать меры по его осуществлению и такие меры будут способствовать выполнению задачи 17 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴, и приветствует поддержку, оказанную в этой связи ряду Сторон Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее Платформы по оказанию помощи в области права и окружающей среды, а также Японией по линии Японского фонда биоразнообразия;

* В соответствии с практикой, принятой на предыдущих совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, рекомендации могут быть распределены по пунктам повестки дня, к которым они имеют наиболее непосредственное отношение.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³ Решение [BS-I/3](#), приложение.

⁴ Решение [15/4](#), приложение.

6. *напоминает* Сторонам об их обязательстве публиковать информацию о принятых ими правовых мерах по осуществлению Картахенского протокола в Механизме посредничества по биобезопасности;

7. *ссылается* на предупреждение, содержащееся в решении [CP-11/1 В](#) от 30 октября 2024 года, и приветствует финансирование, предоставленное получившим предупреждение Сторонам Глобальным экологическим фондом для подготовки их четвертых и пятых национальных докладов;

8. *приветствует* представление Белизом и Ливией четвертых и пятых национальных докладов, что свидетельствует об устранении факта несоблюдения ими обязательства по представлению отчетности;

9. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что Папуа — Новая Гвинея не представила свой третий, четвертый или пятый национальный доклад;

10. *порукает* Комитету рассмотреть варианты мер, которые могут быть приняты для исключения неоднократно возникавших ранее случаев несоблюдения Папуа — Новой Гвинеей взятого на себя обязательства по представлению докладов, и в этой связи выдать Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, рекомендацию для рассмотрения на ее 13-м совещании;

11. *призывает* Стороны, для которых соблюдение одного или нескольких предусмотренных Картахенским протоколом обязательств представляет трудности, обращаться за помощью в Комитет по соблюдению в рамках Протокола или в секретариат Конвенции о биологическом разнообразии⁵.

II. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности

2. Комитет по соблюдению рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на ее 12-м совещании решение, включающее следующие элементы:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

1. *приветствует* постоянные усилия Сторон по поддержанию точности и полноты информации в Механизме посредничества по биобезопасности;

2. *напоминает* Сторонам об их обязательстве публиковать в Механизме посредничества по биобезопасности окончательные решения об импорте или высвобождении живых измененных организмов и соответствующие резюме итогов оценки рисков во исполнение статьи 20 Картахенского протокола по биобезопасности⁶.

III. Мониторинг и отчетность

3. Комитет по соблюдению рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на ее двенадцатом совещании решение, включающее следующие элементы:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁶ Там же, том 2226, № 30619.

1. *приветствует* тот факт, что более двух третей Сторон представили свои пятые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности⁷ в установленный для представления докладов срок;

2. *напоминает* Сторонам, которые еще не представили свои пятые национальные доклады, о необходимости сделать это как можно скорее, воспользовавшись Механизмом посредничества по биобезопасности;

3. *выражает* признательность Глобальному экологическому фонду и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за поддержку, оказанную имеющим на это право Сторонам в целях подготовки и представления ими пятых национальных докладов.

IV. Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами

4. Комитет по соблюдению рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, принять на ее 12-м совещании решение, включающее следующие элементы:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

рекомендует Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁸ на ее 17-м совещании в рамках своих руководящих указаний механизму финансирования поручить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить средства для оказания поддержки имеющим на это право Сторонам в подготовке и представлении их шестых национальных докладов об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности⁹.

⁷ Там же.

⁸ Там же, том 1760, № 30619.

⁹ Там же, том 2226, № 30619.

Приложение II

Вклад Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности в проведение пятой оценки и обзора эффективности Протокола и промежуточной оценки плана осуществления Протокола и плана действий по созданию потенциала для его осуществления

Комитет по соблюдению рекомендует, чтобы в качестве своего вклада в пятую оценку и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и промежуточную оценку плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Протокола Вспомогательный орган по осуществлению на своем 7-м совещании рассмотрел следующие элементы для включения в рекомендуемый проект решения, который будет представлен на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее 12-м совещании:

1. приветствовать прогресс, достигнутый Сторонами в выполнении своих обязательств в рамках Протокола, в частности в отношении представления национальных докладов и публикации информации через Механизм посредничества по биобезопасности;
2. также приветствовать высокие показатели выполнения обязательства по назначению национальных координационных центров;
3. с удовлетворением отметить прогресс, достигнутый Сторонами в назначении компетентных национальных органов, однако выразить озабоченность в связи с тем, что небольшая группа Сторон до сих пор не назначила свои компетентные национальные органы, и настоятельно призвать их сделать это в кратчайшие сроки;
4. приветствовать вспомогательную роль Комитета по соблюдению и признать важность его регулярного и неуклонно наращиваемого последующего взаимодействия со Сторонами по вопросам, связанным с соблюдением и официальными мерами по обеспечению соблюдения, а также неофициальных усилий Комитета по соблюдению в поддержку соблюдения и достижения цели A.4 плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности;
5. призвать Стороны к полномасштабному сотрудничеству при получении сообщений от Комитета по соблюдению;
6. выразить озабоченность в связи с тем, что ряд Сторон не приняли никаких мер или располагают лишь проектами мер либо временными мерами по осуществлению Картахенского протокола;
7. призвать Стороны, еще не принявшие такие меры в полном объеме, в приоритетном порядке принять правовые, административные и другие меры для выполнения своих обязательств в рамках Картахенского протокола, и принять меры для обеспечения необходимой политической воли и осведомленности, признавая при этом, что Стороны сталкиваются с различными проблемами, которые мешают им в полной мере выполнять обязательства, предусмотренные пунктом 1 статьи 2 Протокола;
8. настоятельно призвать Стороны, которые еще не сделали этого в полной мере, предоставлять всю необходимую информацию через Механизм посредничества по биобезопасности и своевременно обновлять свои данные в нем, отмечая в частности, что информация о незаконных или непреднамеренных трансграничных перемещениях, сообщенная в пятых национальных докладах, во многих случаях не была распространена через Механизм посредничества;

9. рекомендовать Конференции Сторон при принятии руководящих указаний по механизму финансирования в отношении поддержки осуществления Картахенского протокола предложить Глобальному экологическому фонду предоставлять конкретное финансирование Сторонам, имеющим право на получение помощи, для следующих целей: а) принятие правовых, административных и иных мер для осуществления Протокола; и б) оказание поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении планов действий по обеспечению соблюдения, связанных с соблюдением положений Протокола;

10. приветствовать вклад Комитета в пятую оценку и обзор Картахенского протокола, а также в промежуточную оценку плана осуществления Протокола и поручить Комитету и далее вносить вклад в шестую оценку и обзор, а также в итоговую оценку плана осуществления Протокола.
